

Octubre-diciembre 2025

Año 40 Número 4

Contenido

**América y la Biblia en una
encrucijada**

1

**¿Por qué las nuevas versiones
bíblicas tienen omisiones?**

7

Las iglesias y los eunucos de hoy

11

Una revista informativa sobre las
sectas y las doctrinas sanas de los
Bautistas del Sur

Dirección postal:

Siguiendo La Sana Doctrina
Urb. Crown Hills
138 Ave W. Churchill PMB 405
San Juan, PR 00926-6013

Email:

info@lasanadoctrinaonline.org

Un ministerio sostenido
por sus lectores

Envía donativo anual sugerido
\$20.00
Accediendo a:
www.lasanadoctrinaonline.org

SIGUIENDO

LA SANA DOCTRINA

Habla tú... de acuerdo con la sana doctrina (Tito 2:1)



SLS
SANA
DOCTRINA

América y la Biblia en una encrucijada

Por: Dr. Donald T. Moore

Cada año en julio se celebra la independencia de los EE.UU. como una nación bajo Dios, pero a la vez, estamos conscientes del riesgo precario de que podría caer nuestro país hoy. Todas nuestras libertades están amenazadas por aquellos que ignoran a Dios, y los que están alejándose más y más de nuestra herencia cristiana. Para los norteamericanos, eventualmente, el colapso es inevitable. Esperamos que esta información inspire a todos los cristianos a convertirse en **sal** y **luz** para el evangelio.¹

¿Cuál es nuestra encrucijada hoy?

Hace unos cuantos años Dios nos guió y dirigió a eliminar los antiguos edificios, templos de una iglesia mediante la demolición con dinamita y, luego, reconstruirlos. Los demoledores aconsejaron hacerlo con explosivos bien colocados y, después de una implosión repentina toda la vieja estructura caería. Y así lo hicieron.

¹ En parte una adaptación y en parte una traducción de Dr. Robert Jeffress en su programa

“Pathway to Victory” por Day Star 6 p.m. (7 de junio 2020).

Durante los últimos 50 años ha habido tres decisiones explosivas tomadas por el Tribunal Supremo en Washington, que han debilitado tanto la naturaleza de la moralidad como la infraestructura espiritual de esta nación, y ahora el colapso de nuestro país es inevitable. Ya hemos sufrido las explosiones, pero la explosión va a venir, y ahora estamos viviendo en ese momento de espera y demora. ¿Cuáles son las decisiones explosivas?

► La primera explosión ocurrió en 1962 con el caso de la Corte Suprema de *Engle vs. Vitale*.² Este es el caso que prohibió la oración en las escuelas públicas. Por supuesto, esta fue sólo la primera entre una serie de decisiones de la Corte contra el cristianismo y la fe en el sector público. En 1963, la lectura de la Biblia fue prohibida en las escuelas y, luego hubo otras decisiones parecidas hasta 1980, con el caso de *Stone vs. Graham* donde el Tribunal Supremo dijo: “no pueden seguir publicando copias de los Diez Mandamientos en una escuela de Kentucky.” ¿Y por qué dijo la corte que eso no se puede hacer? Y lo cito palabra por palabra: “Si las copias publicadas de los Diez Mandamientos van a tener algún efecto, o sea, van a inducir a los niños escolares a leer, meditar en ellos, y tal vez venerar y obedecer los Diez Mandamientos; esto no es un objetivo permisible del estado bajo la cláusula del

establecimiento de la Primera Enmienda.”

¿Puedes creer eso? ¡El Tribunal Supremo dice que no podemos publicar los Diez Mandamientos en las escuelas porque si los publicamos, ¡los niños realmente podrían leerlos! ¡Y si leen los Diez Mandamientos, tal vez comienzan a respetarlos y venerarlos, y si ellos comienzan a pensar en los Diez Mandamientos, podrían realmente obedecer los Diez Mandamientos, y, ¡eso es inconstitucional!

¿Cómo en el mundo puedes explicar eso? Especialmente a la luz del hecho de que hace 118 años, la decisión de la Corte Suprema de EE.UU. concluyó en el caso de *Nodal VS Jerod Executors* que ¿puedes enseñar el Nuevo Testamento en las escuelas públicas? O sea, ¿puede ser enseñado el Nuevo Testamento en las escuelas? Y los miembros de la Corte Suprema casi se rieron saliendo de la corte diciendo: “Por supuesto, puedes.” ¿Por qué no podrías enseñar el Nuevo Testamento en las escuelas? “¿Por qué la Biblia y especialmente el Nuevo Testamento no pueden ser leídos y enseñados como una revelación divina en las Escuelas?” El precepto general se explicó: “La evidencia es explicada, y sus preceptos gloriosos de moralidad pueden ser aclarados e inculcados. ¿Por qué los principios más puros de la moralidad no pueden ser aprendidos tan clara o tan

² Ver “La Guerra para destruir el cristianismo en América del Norte” *La Sana Doctrina* (mayo-junio 2020), XXXV: 2.

perfectamente como lo es el Nuevo Testamento?"

Eso dijo la Corte Suprema de los EE.UU. Luego, décadas más tarde, en 1980, el Tribunal Supremo de repente dice: "Ni siquiera puedes publicarlos, mucho menos hablar acerca de los Diez Mandamientos en las escuelas públicas."

¿Cambió la Constitución en ese tiempo? ¿Los jueces de hoy tenían mayor discernimiento que los fundadores y los que trabajaban cerca de nuestros fundadores? No, nunca tuvieron una contestación para eso, pero realmente lo que cambió fue lo siguiente: los votantes han permitido a los ateos, los impíos, los humanistas y los agnósticos agarrar el control de este país y pervertir nuestra Constitución en algo que los fundadores *nevera* desearon o planearon. Eso es lo que ha ocurrido y *basta ya con eso*.

Nuestros fundadores fueron muy claros en la Primera Enmienda que dice: "El Congreso no hará una ley respecto al establecimiento de religión." Nuestros antecesores vinieron de un país donde había una iglesia estado y el pueblo fue coaccionado a adorar en iglesias que no querían frequentar. Eso fue negativo. Nuestros ancestros dijeron: "nosotros no queremos ninguna parte de eso, y tampoco nosotros hoy lo queremos. Pero la verdad es que la Primera Enmienda no decía nada acerca de las exhibiciones de la Navidad o las oraciones en las ceremonias de graduación o acerca de la exhibición de los Diez Mandamientos.

No tiene absolutamente nada que decir acerca de estos asuntos. El país fue fundado como una nación cristiana, y aunque hemos permitido y dado la bienvenida a personas de todas las creencias al país, la verdad es que este país fue fundado como una nación cristiana.

¿Qué fue lo que pasó? Hace cerca de 50 años, comenzando en 1962, los secularistas e impíos en nuestro país dijeron: "Vamos a tratar un experimento. Vamos a ver si Norteamérica puede ser buena sin Dios. O sea, en vez de seguir en la moralidad que está en la Palabra de Dios, vamos a permitir a todo el mundo formar su propia moralidad. Y aún más, no vamos a juzgar la moralidad de ningún ser humano. Todo el mundo está libre a decidir lo que es correcto y lo que es malo por sí mismo." El escritor ruso Dostoievski dijo: "Sin Dios todo es permisible", y eso es lo que vemos en nuestro país hoy. La primera explosión fue prohibir todo conocimiento de Dios en el ámbito y la discusión pública.

► La segunda explosión o decisión explosiva ocurrió en 1973 con *Roe vs. Wade*.³ Fue un caso que realmente comenzó en Dallas, TX cerca de la Primera Iglesia Bautista. Este caso legalizó el aborto en el país y sus territorios. Y desde la decisión Roe más de 60 millones de niños han sido asesinados en la matriz, y en adición 1.3 millones de niños están siendo asesinados cada año mediante el aborto. ¿Cuál es la

³ Ver "La Guerra para destruir el cristianismo...", 3-4.

actitud de Dios hacia una nación que no solo permite, sino celebra la libertad de asesinar a sus propios niños? ¿Qué dice Dios acerca de una nación como esta?

Todo lo que tenemos que hacer es mirar cómo Dios trató a su propia nación, Israel. En realidad, Israel fue la única nación de la que se puede verdaderamente decir que es exclusivamente su pueblo, y el escogido de Dios. Dios creó a Israel. Les dio una bendición especial, pero recuerda ¿qué fue lo que pasó cuando entraron a la tierra prometida? Comenzaron a seguir al dios pagano de Moloc, y a adoptar la adoración del dios Moloc. Parte de la adoración de ese dios cananeo envolvía el sacrificio de los niños. Los israelitas tomarían a sus propios niñitos, aun sus bebés, y los quemaban vivos en el altar de Moloc y, cuando Dios miró abajo, vio lo que su propio pueblo hacía. El profeta Jeremías nos informa que: “Han edificado lugares altos a Baal, que están en el valle de Ben-hinom, para hacer pasar por fuego a sus hijos y a sus hijas a Moloc; lo cual no les mandé ni me vino a la mente que hicieran esta abominación, para hacer pecar a Judá” (32:35). Así que les dijo que nunca hubiera entrado en la mente de Dios que su pueblo hubiera hecho tan detestable cosa, pero ¿qué hará Dios? “Esto es lo que voy hacer. Voy a levantar a Babilonia, los terroristas de su día, y van a invadir su tierra amada y ellos les tomarán cautivos.” Eso es exactamente lo que Dios hizo. Si Dios

hizo eso a su propia nación Israel, entonces no existe ninguna duda de lo que Dios va a hacer con Norteamérica.

► La tercera decisión explosiva ocurrió en junio 26 de 2015 en el caso de *Obergefell vs Hedges*.⁴ Este caso de la Corte Suprema legalizó el matrimonio del mismo sexo. Cabe señalar que no odiamos a nadie, sino estamos en contra del matrimonio gay porque sabemos cómo esta práctica va a terminar. Sabemos el resultado final porque algunos teólogos y sociólogos han hecho estudios de esto por mucho tiempo. También el Instituto Humber hizo un estudio por muchos años en los países escandinavos que hace años legalizó el matrimonio del mismo sexo. ¿Sabes lo que descubrieron? Los resultados son muy intrigantes. Después de los 10 años descubrieron que muchos gays en realidad se casaron al final. Lo que encontraron en adición a eso fue que la tasa del matrimonio heterosexual declinaba precipitosamente. Espera un minuto; eso no tiene ningún sentido. ¿Por qué el matrimonio de los gays afectaría la declinación de los matrimonios heterosexuales? La respuesta es que cuando sea, o como quiera está falsificado. El valor de lo nuevo degrada el matrimonio tradicional. Eso quiere decir que, si el matrimonio puede ser cualquier cosa: entre un hombre y una mujer, o entre dos hombres y dos mujeres o entre tres hombres y una mujer, o cualquier otra cosa que la gente quiere que sea, y eso es lo que se hace, no

⁴ Ver “La Guerra para destruir el cristianismo...,” 4-5.

tenemos que molestarnos y luchar con las dificultades para solucionar la preparación para una boda. Esto también es lo que está ocurriendo aun en EE.UU. Durante los últimos dos años la tasa del matrimonio ha declinado entre los heterosexuales a lo más bajo en 92 años. Sabemos las implicaciones para la sociedad de esta tendencia. Sabemos lo que sucede cuando estamos criando nuestros hijos en un ambiente sin padre o sin madre. Los estudios en sociología han demostrado que el puntaje de SAT se ha desplomado, y las tasas de la depresión y el suicidio han aumentado. Los hijos e hijas están diseñados de tal manera que necesitan a un padre y a una madre. Aunque debido a las muertes, los divorcios y otros factores, no es siempre posible tener un padre y una madre, por tal motivo, el *gobierno* debe estar animando esa relación ideal más bien que falsificarla.

¿Cuál es el punto de todo esto? Ninguna nación o gobierno que prohíbe por ley la mención de Dios en el sector público, que celebra el asesinato de sus propios hijos, que destruye la unidad básica principal de la sociedad, la familia, no, ninguna nación va a civilizar eso. No hay necesidad de preguntar cuándo, porque ya se ha demostrado eso. La implosión está todavía por venir. Solamente estamos viviendo en ese tiempo final. Y, ¿qué debemos hacer acerca de esto? Este mensaje no va a terminar con una información deprimente que se ha encontrado. Esta situación no es deprimente mientras se entienda el propósito del cristiano. Si entendemos

nuestro propósito como cristianos, nunca ha habido un mejor tiempo para estar vivo y viviendo en Norteamérica que ahora mismo, mientras comprendamos la misión que Jesús comunicó en su Sermón del Monte.

Nuestra respuesta

Y, ¿cuál es nuestra respuesta a esta situación de hoy? ¿Qué debemos estar haciendo ahora mismo? Tenemos que cumplir con nuestra misión de ser **sal**. Jesús dijo primero que todo: “Ustedes son la sal de la tierra. Pero si la sal pierde su sabor, ¿con qué será salada? No vale más para nada, sino para ser echada fuera y pisoteada por los hombres” (Mt 5:13). Nuestro Señor y Salvador dijo que hemos de ser **sal** en este mundo decadente. Recuerda que antes de la edad de la refrigeración, la sal se usaba como preservativo. No te olvides de esto. La sal no podía prevenir la descomposición de la carne, sino podía *demorar su deterioro*. La sal dio a la carne una duración de más tiempo. Jesús no dijo que por esta misma razón Él nos deja en este mundo en vez de llevarnos al cielo inmediatamente. Debemos ser un preservativo en este mundo, y no para prevenir la descomposición de este mundo sino demorarla. Ahora, antes de que la sal pueda impactarme, tiene que penetrar la carne, y es de la misma manera con nuestra cultura. Hemos de tratar de demorar el colapso prematuro de nuestro país y de nuestro mundo para que podamos tener más tiempo para predicar el evangelio de Jesucristo.

¿Pero cómo lo vamos a hacer? ¿Cómo podemos hacer retroceder la maldad en este mundo? La mejor manera en que lo podemos hacer en nuestro país es a través de los oficiales *gobernantes que elegimos*. Este es el punto clave a recordar. Hoy estamos encarando una batalla en este país que no está entre los políticos como los republicanos y los demócratas. Es una **batalla contra el bien y el mal**, entre el Reino de Dios y el reino de Satanás. Eso es exactamente lo que está en juego en este país.

Muchas veces hacemos la siguiente oración en la iglesia, pero no exactamente de esta manera: “que venga tu reino, sea hecha tu voluntad, como en el cielo así también en la tierra” (Mt 6:10). ¿Para qué estamos orando cuando pedimos esto en la oración? ¿En algún momento has pensado en eso? Estamos diciendo: “Dios, estamos orando para que tú obres de manera que tu voluntad sea hecha y no solamente en algún momento futuro, sino ahora mismo en la tierra.” Vale la pena preguntarnos ahora mismo. ¿Es la voluntad de Dios que 1.3 millones de niños sean asesinados o masacrados en esta nación cada año? ¿Es su voluntad que su nombre sea prohibido en el sector público y que las cruces sean quitadas de los monumentos militares? ¿Es su voluntad que los cristianos alrededor del mundo sean perseguidos, torturados y decapitados por ISIS y por otros terroristas radicales islámicos? Por supuesto que no es la voluntad de Dios, y nosotros tenemos el poder de pararlo. Es tiempo que nos levantemos e insistamos ahora que nosotros vamos a luchar contra

la maldad en este mundo. Para eso es que Dios nos ha llamado.

Dios ha dicho: deben ser sal; deben ser el preservativo, pero eso no es todo lo que ha dicho. La razón por la que deben luchar contra la maldad es que ya tenemos la oportunidad de hacer cumplir nuestro llamado, y ser la luz de Jesús en este mundo.

Estamos aquí para ser y compartir la **luz**. Jesús dijo: “Ustedes son la luz del mundo. Una ciudad asentada sobre un monte no puede ser escondida. Tampoco se enciende una lámpara para ponerla debajo de un cajón, sino sobre el candelero; y así alumbría a todos los que están en la casa. Así alumbré la luz de ustedes delante de los hombres, de modo que vean sus buenas obras y glorifiquen a su Padre que está en los cielos” (Mt 5:14-16).

¿Saben cómo ser luces en nuestra cultura? No es aislarlos de la oscuridad. No es maldecir la oscuridad. Es confrontar la oscuridad con la luz de la verdad de Dios. ¡Que haya luz! La luz vence la oscuridad, y hemos sido llamados a compartir el mensaje de Jesucristo con todas las personas posibles antes de su regreso. La única manera en que cambiaremos la dirección de Norteamérica es mediante los cambios en los corazones de los norteamericanos, y la única manera de cambiarlos es por medio, de una relación personal con Jesús. Solo Él puede perdonarlos de sus pecados y darles totalmente una nueva manera de vivir.

El Dr. W. A. Criswell, quien era pastor de la Primera Iglesia Bautista, Dallas, TX, por lo menos 50 años, expresó hace 35 años desde el púlpito acerca de EE.UU.: “La nación no puede acudir a Dios si yo no vuelvo a Dios. La nación no se puede arrepentir si yo no me arrepiento. Dios no gana las naciones, compañías, muchedumbres o los tronos. Convierte a las almas una por una, y la única manera en que nosotros podemos levantar a nuestra nación hacia Dios es si yo pongo a Dios primero.” Esta es la razón por la que la declaración oficial de la misión de la Primera Iglesia Bautista es simplemente: “transformando el mundo con la Palabra de Dios por medio de una vida a la vez.”

Muchas personas saben del diplomático francés Elixis de

Dicoquerville, que vino y visitó esta nación en el Siglo XIX. Después, escribió un libro acerca de sus hallazgos en Norteamérica. Sus palabras famosas son: “Yo buscaba por la grandeza y generosidad de Norteamérica en sus puertos abundantes, sus muchos ríos, sus campos fértils, sus ilimitadas llanuras y praderas, sus ricas minas, su vasto comercio mundial, en sus sistemas de escuelas públicas y sus instituciones de aprendizaje, su congreso democrático y su Constitución incomparable, pero no estaba allí. No fue hasta que yo entré a las iglesias de Norteamérica y oí de sus púlpitos lumbreras de una llama de justicia y rectitud, que pude entender el secreto de su genialidad y su poder. Norteamérica es grande porque es buena y si Norteamérica deja de ser buena, va a cesar de ser grande.” □

¿Por qué las nuevas versiones bíblicas tienen omisiones?

Por: Donald T. Moore

Existen varias razones importantes para las nuevas traducciones y sus omisiones o cambios de versículos y/o palabras en la Biblia. Es necesario actualizar el lenguaje en las traducciones porque hay constantes cambios en los significados de las palabras, y también la introducción de nuevas palabras para expresar nuevos y viejos significados. El lenguaje de la obra literaria Don Quijote comunicaba bien en los Siglos 16 y 17, pero hoy es muy difícil leer y entender sus hazañas.

Otra razón tiene que ver con que muchas veces podemos traducir la misma idea con sinónimos que arrojan nueva luz sobre el significado original. A través de los siglos, con la influencia del contacto con diferentes idiomas, hoy se hace posible expresar la misma idea en diferentes maneras que resuelven el problema del exceso de familiaridad de lenguaje tradicional. A veces la constante repetición de las mismas palabras no permite nueva comprensión sobre lo que está comunicando el texto bíblico. Nuevas

traducciones, así como paráfrasis, permiten una aclaración sobre lo que comunica el texto.

Otra razón tiene que ver con que durante los más de 500 años desde la traducción de las versiones Reina-Valera, muchos buenos y, a veces, más confiables manuscritos han sido encontrados; y diferentes traducciones, algunas con variantes, han sido encontradas. La comparación de estas traducciones hace posible descubrir textos en familia, y permitió a eruditos del texto bíblico descubrir inserciones y lagunas, que con las reglas de interpretación se puede descubrir cual lectura fue la original. En los Siglos 19-20 estudiosos y eruditos del griego y de los muchos manuscritos codificaron los mismos para tratar de determinar lo más probable en los originales al estudiar y comparar los manuscritos y las familias de textos. El propósito fue llegar lo más cerca posible al texto original, no destruirlo o cambiar su significado.

¿Por qué algunas traducciones de la Biblia omiten frases, palabras o versos mientras que otras los retienen? Esta omisión de ciertos pasajes en las traducciones más recientes ocurre tanto en versiones en inglés como en español. Se debe principalmente a los conocimientos actuales basados en los últimos descubrimientos textuales de los manuscritos en el griego y el hebreo. Algunos ejemplos son Marcos 16:9-20, Juan 5:4, 7:53 a 8:11 y 1 Juan 5:7.

Por ejemplo, la Reina Valera (1960) incluye cada uno de estos textos

completos sin ninguna nota aclaratoria, mientras la Reina Valera Actualizada no. En el caso de Marcos 16:9-20, esta última versión escribe el texto entre corchetes, pero con la misma letra y al final de los otros versos del capítulo, aunque una nota al pie de la página señala que algunos manuscritos antiguos no lo incluyen. En el caso de Juan 5:4, señala lo mismo en cuanto a su ausencia en los antiguos manuscritos, pero incluye una traducción en la nota al pie de la página. Juan 7:53 a 8:11 está escrito entre corchetes con una nota explicativa al pie de la página que dice que ha seguido la tradición de algunos manuscritos antiguos al hacerlo. A la vez, señala la práctica de otros manuscritos que colocan este pasaje después de Lucas 21:38 o 24:53 o de Juan 8:36. En el caso de 1 Juan 5:7, hace el mismo señalamiento en cuanto a los manuscritos antiguos e incluye una traducción en la nota con una explicación adicional al efecto de que la autenticidad de la doctrina de la Trinidad no depende de este verso. Luego, da citas de varios versos en el Nuevo Testamento que apoyan dicha doctrina.

La Biblia de Jerusalén, una versión católica considerada por muchos como una traducción excelente, incluye Marcos 16:9-20 como parte del texto sagrado, y en una nota al pie de la página dice que los versos son inspirados y canónicos, aunque no se puede probar que pertenecieran a la redacción de Marcos. Incluye Juan 5:4 y 7:53 al 8:11 de la misma manera que la Reina Valera (1960), con la excepción de que añade una nota al segundo texto sobre la mujer adúltera afirmando que dicha narración es inspirada y canónica, aunque

antiguamente no formaba parte de Juan, sino tal vez de Lucas. En el caso de 1 Juan 5:7, coloca una parte del texto, y después de las palabras "dan testimonio", señala una nota al pie de la página donde explica únicamente que los manuscritos de la Vulgata añaden la frase sobre el Padre, el Verbo y el Espíritu Santo que son uno.

Por supuesto, hay otras variantes en los antiguos manuscritos, y puesto que no disponemos de ningún manuscrito original, es imprescindible no fundamentar ninguna doctrina esencial en estos textos que, no aparecen en los manuscritos más confiables y fidedignos. Desde luego, la omisión de estos textos no afecta la veracidad de doctrina cristiana alguna.⁵

El Dr. William L. Hendricks señala en cuanto a 1 Juan 5:7: "El versículo 7, como lo encontramos en la versión Reina Valera revisada, nos dice de tres testigos celestiales de Cristo—el Padre, el Hijo, y el Espíritu. Por esto, el versículo es la referencia más explícita de la Trinidad en todo el Nuevo Testamento. Sin embargo, el versículo no es parte original de esta epístola. No apareció en ningún manuscrito griego confiable hasta 1522. Apareció por primera vez en un texto latino con testimonio muy pobre, perteneciente a Prisciliano, un hereje español, en 385, d. de J.C. Fue incluido en la versión Reina-Valera porque esa versión está basada en un texto que incluía el versículo." Cabe señalar, además, que la "idea del versículo no es incorrecta, pero

no es parte del pensamiento original de Juan. Como las implicaciones de la triplicidad de Dios llegaron a ser expresadas en la doctrina de la Trinidad, esas palabras proveerían, más una prueba que lógica de que Jesús es el Mesías de Dios."⁶

"Es bueno que las iglesias evangélicas conozcan acerca de este texto particular (i.e. 1 Jn 5:7), porque a los Testigos de Jehová les encanta informar a los cristianos tradicionales que este texto que prueba la Trinidad no es parte de los manuscritos antiguos."

Además, la "Trinidad es una afirmación cristiana esencial y no depende en su verdad de un versículo de la Escritura. Cada evidencia de que Cristo es de Dios, y cada expresión acerca del Espíritu de Dios que da testimonio de Cristo, es un texto que requiere como explicación la triplicidad de Dios."⁷

En cuanto a 1 Juan 5:7-8, Metzger nos informa que el Textus Receptus añade desde en el "nombre" de...hasta en la tierra. "Una cosa es segura: estas palabras son espurias, y ... no tienen derecho a permanecer en el Nuevo Testamento" por varias razones. Primero, porque este "pasaje no se encuentra en ninguno de los manuscritos griegos conocidos, con la excepción de ocho, que incluyen el pasaje de tal manera que éste parece ser la traducción de una recensión tardía de la Vulgata Latina. Cuatro de

⁵ "Preguntas y respuestas acerca de la Biblia," *Las Doctrinas Sanas y las Sectas Malsanas* Tomo I:256-257.

⁶ Hendricks, 104.

⁷ Hendricks, 104.

estos ocho manuscritos incluyen el pasaje como lectura variante, añadida posteriormente en el margen del manuscrito.” Luego da una lista de los ocho manuscritos. Segundo, “Ninguno de los padres griegos cita este pasaje” aun en las controversias trinitarias. Tercero, sólo la versión Latina de las siete versiones antiguas en otros idiomas lo tiene. Y la primera vez que se cita fue en un tratado latino del Siglo 4 d.C. Cuarto, de ser original no se explica porque cientos de copistas de manuscritos griegos, y los traductores de las versiones antiguas, lo omitieron. Finalmente, “el pasaje interrumpe el sentido del pasaje de manera poco elegante.”⁸

La Reina Valera Actualizada incluye una nota al calce que ilumina aún más la enseñanza de la triplicidad de Dios. Dice Los manuscritos “antiguos no incluyen la ampliación de vv.7 y 8...” Luego aclara, “De ninguna manera depende solo de estos” versículos “la autenticidad de la doctrina de la Trinidad;” compara estos pasajes: Mt 18:19; Lu 3:22; Jn 3:34-35; 14:16, 26; 15:26; 16:7, 13-15; Hch 1:2-5; 2 Tes 2:13-16; 1 Pe 1:2; Apo 4:8. Además, varias de las revistas Sana Doctrina proveen información adicional.⁹

¿Qué de la omisión de Mateo 18:11? No tenemos libros originales del NT en español. Todas las mejores Bibles en español son traducciones de

manuscritos en griego, algunos mejores y más completos que otros. La primera versión de Reina Velera en España fue traducida de manuscritos existentes del Siglo 16-17, pero desde ese tiempo, otros muchos manuscritos han sido descubiertos entre los Siglos 18-21. De hecho, hoy sabemos de por lo menos 4 familias de manuscritos de Alejandría etc. Por eso, hay nuevas ediciones de la Biblia en griego editada en el Siglo 20.

Algunos han alegado que ciertos versos, como Mateo 18:11, no fueron incluidos en la Biblia porque algunos liberales han eliminado versos claves y, por eso, falta Mateo 18:11. Pero cuando consultamos las notas al calce de RVA, y Nuevo Testamento, se da una mejor explicación de la omisión de Mateo 18:11, y es que algunos manuscritos no tienen ese verso en Mateo sino en Lucas 19:10, donde encaja mejor en el contexto. Probablemente, lo que sucedió fue que los que copiaban los manuscritos, por años hacían anotaciones en el margen y, probablemente, unos que copiaban los textos insertaron el verso en el texto inspirado. Y se seguían incluyendo por siglos. Si fuera un complot de los liberales de destruir el texto y mensaje bíblico en Mateo, ¿Por qué dejaron intacto ese verso en Lucas 19:10? No tiene sentido hacerlo a mitad, eliminándolo en un versículo y dejándolo en otro.

⁸ Bruce M. Metzger, Un comentario textual..., 642-643.

⁹ Ver “¿1 + 1 + 1 = 1 ó 1 + 1 + 1 = 3?” DSySM, Vol. I:1-3 y “Las Sectas ¿cómo malinterpretan la

Biblia (Parte 3),” DSySM V:12, 20-2; “¿Es Jesús Dios y parte de la Trinidad?” SDySM VI:76-79.

Igualmente, hay otro comentario sobre Mateo 18:11. “No hay ninguna duda de que, en este caso, las palabras “porque el hijo del hombre ha venido a buscar y salvar a los perdidos”, son espurias, ya que no se encuentran en los testigos más antiguos que representan a varios tipos textuales (Alejandrino, egipcio, Antioqueño), y fueron manifiestamente tomadas de Lucas 19:10 por los copistas. Aparentemente, la razón de la interpolación fue la de proporcionar una relación entre el v. 10 y los vv. 12-14. La RVA omite el v. 11, y en la nota al calce explica que el texto es similar a Lucas 19:10 que se cita a continuación, y en el Nuevo Testamento en griego.

Estos textos bíblicos arriba mencionados tienen serias adaptaciones y modificaciones que pueden cambiar

convicciones cristianas y, es así cuando son eliminados totalmente de la Escritura, pero hay algunas palabras y frases en otros textos que no tienen la misma influencia para la lectura y estudio de la doctrina bíblica.

Concluimos, pues, que el profesor y teólogo bautista William L. Hendricks en un estudio para las congregaciones Bautistas del Sur apuntó el siguiente consejo: “El hecho de que un versículo que aparece en una versión popular no aparezca en los manuscritos griegos más antiguos, no debe perturbarlos. De las muchas variaciones textuales que aparecen entre los manuscritos antiguos, ninguno altera o deforma el significado básico del evangelio original. Esto en sí mismo dice mucho de la preservación de las Escrituras por Dios.”¹⁰ □

Las iglesias y los eunucos de hoy

Por: Dr. Donald T. Moore

Hace varios años en una iglesia en Chicago, una pareja pidió consejo. Uno era un hombre que fue operado para cambiar su género y se identificó como una mujer. “Ella” estaba casada con un hombre. No hace mucho que los dos se convirtieron a Cristo. La “mujer” le dijo al pastor que en seguida, después de su entrega a Cristo, los dos se dieron cuenta de que su relación como pareja no complacía a Dios, y “ella” estaba

dispuesta a pasar por otra serie de cirugías para convertirse en un hombre de nuevo, pero pensaba que esas operaciones podrían matarle. Entonces, el pastor les aconsejó que consideraran la opción de vivir como célibes porque no era posible deshacer todo el pasado, pero podrían “glorificar a Dios en cualquier situación “en la cual se encontraran.”¹¹

¹⁰ W. L. Hendricks, *Las epístolas de Juan*,” (El Paso: CBP, 1970), 104.

¹¹ En parte una adaptación y en parte una traducción de Erwin W. Lutzer: *The Church in*

Babylon (Chicago: Moody Publishers, 2018), 162-170. “Cristo, el mejor modelo en el trato con los ‘gay’,” *Doctrinas Sanas y las Sectas Malsanas*, X:7-10.

¿Qué consejo se puede dar a los cristianos que están luchando con su atracción al mismo sexo o sienten que son transgéneros? Les podemos decir que hay muchos santos fieles y consagrados en muchas iglesias en este mundo que tienen una atracción hacia su propio sexo, pero han decidido vivir como célibes porque eso es a lo que Dios ha llamado a todas las personas cuando no se habían entregado al plan del Señor para el matrimonio bíblico.

En la Biblia, el matrimonio entre hombre y mujer es bendecido, pero también es así para la gente casta y célibe. Nuestro Señor y Salvador habló de los eunucos, o sea, de los hombres que no sienten una atracción natural hacia las mujeres. Cristo no los condenó, sino que habló de tres tipos de individuos: (1) algunos eunucos que nacieron así; (2) otros que fueron castrados por los hombres y (3) todavía otros que escogieron ese estilo de vida en beneficio del reino de los cielos (Mt 19:10-12).

En la sociedad de hoy, si un joven no tiene una atracción natural hacia las mujeres, se le dice que es gay, pero eso no es necesariamente cierto. Muchos cristianos que tienen una atracción hacia su propio sexo, igual que los que son atraídos hacia el sexo opuesto, han escogido vivir una vida soltera y santa; son los entregados a una vida de santidad. Por la boca del profeta Isaías, Dios hace una promesa extraordinaria que, a la vez, en principio, aplica a todos los que son célibes: “El hijo del extranjero que se ha adherido al SEÑOR no hable diciendo:

‘Sin duda, el SEÑOR me separará de su pueblo.’ Tampoco diga el eunuco: ‘He aquí, yo soy un árbol seco.’ Porque así ha dicho el SEÑOR: ‘A los eunucos que guardan mis sábados, que escogen lo que yo quiero y que abrazan mi pacto, yo les daré en mi casa y dentro de mis muros un lugar y un nombre mejor que el de hijos e hijas. Les daré un nombre eterno que nunca será borrado’” (Isaías 56:3-5 RVA).

¡Se les dará un nombre mejor que hijos e hijas! Por varias razones, los hombres y las mujeres que escogieron una vida célibe pueden estar seguros de que tienen un lugar justo y bendecido en el Reino de Dios. Algunos estarán más contentos que otros; habrá aquellos que luchan y tienen que vivir con sueños insatisfechos, pero Dios siempre está presente para ayudar y bendecirlos. Los sueños no realizados no son obstáculos para las bendiciones especiales de Dios.

Además, en el libro neotestamentario de los Hechos se nos cuenta de un mensajero ungido y guiado por el Espíritu Santo. Felipe fue llevado a testificar a un viajero que regresaba a su país en África. Era un eunuco que estaba tratando de entender un pasaje en la profecía de Isaías acerca del Mesías, Jesús. Sin titubeos, Felipe le aceptó como un candidato para el bautismo si creía en Jesús de corazón. En seguida, al confesar su fe, el eunuco fue bautizado como cristiano. El judaísmo y los sacerdotes del templo en la Jerusalén de ese tiempo hubieran rechazado al hombre y nunca lo hubieran admitido en su religión. No

obstante, bajo la dirección del Espíritu Santo, se convirtió a Cristo, y así, al ser bautizado por Felipe, comenzó a formar parte de la iglesia primitiva como un miembro. “Mientras iban por el camino, llegaron a donde había agua, y el eunuco dijo: —He aquí hay agua. ¿Qué impide que yo sea bautizado? Y mandó parar el carro. Felipe y el eunuco descendieron ambos al agua, y él le bautizó. Cuando subieron del agua, el Espíritu del Señor arrebató a Felipe. Y el eunuco no le vio más, pues seguía su camino gozoso” (Hch 8:36-39).

Por supuesto, hoy muchos eunucos testifican que Dios los ha transformado. Eran personas que luchaban contra la atracción hacia el mismo sexo y por su género verdadero, pero otras han decidido formar matrimonios naturales y satisfactorios. También vale la pena recordar que Jesús y el apóstol Pablo, escritor de muchas cartas neotestamentarias, permanecieron solteros durante sus vidas y ministerios públicos. Aun Pablo, escribió acerca de los beneficios de la soltería, diciendo: “Quisiera, pues, que estuviesen libres de ansiedad. El no casado se preocupa de las cosas del Señor, de cómo agradar al Señor; pero el casado se preocupa de las cosas de la vida, de cómo ha de agradar a su esposa, y su atención está dividida. La mujer no casada, o soltera, se preocupa de las cosas del Señor, a fin de ser consagrada tanto en cuerpo como en espíritu. En cambio, la casada tiene cuidado de las cosas de la vida, de cómo ha de agradar a su esposo. Esto digo para su provecho; no para ponerles restricción, sino para que vivan honestamente, atendiendo al Señor sin impedimento. Por lo tanto, las iglesias hoy no deben

condenar, sino más bien animar a todos los creyentes a entregar sus vidas a la santidad. Esto es la voluntad de Dios para todos nosotros.

No obstante, hay congregaciones y organizaciones supuestamente cristianas que no comprenden su misión universal y, por lo tanto, no practican de lleno la gran comisión. Por ejemplo, una mujer fue abusada sexualmente cuando niña por un pedófilo. Esa experiencia destruyó su sentido de autoestima. Sus sentimientos de vergüenza e inutilidad le llevaron a una serie de horribles decisiones. Con el tiempo, fue expulsada de su empleo. Buscó en las iglesias locales de su estado, Oregón, donde residía, pero de las 150 congregaciones que contactó, sólo siete estaban dispuestas a ayudarla. Ese es el testimonio de cientos de mujeres con historias parecidas y de las iglesias que se negaron a ayudarlas.

La verdad es que muchas personas como ella necesitan la ayuda de alguna iglesia. Debe haber algunas iglesias “que conocen íntimamente y aún personalmente el corazón de su” Señor, Salvador y Fundador para que no teman al conflicto con la sociedad y cultura del mundo. Las iglesias deben abrazarlas en su conflicto y ser su vehículo para una transformación radical. El amor verdadero no es definido por el mundo y su cultura, sino que es definido por Él, quien dio su vida para redimir al mundo.

Concluimos que hay pocas iglesias dispuestas a explicar a sus miembros y a sus simpatizantes por qué es importante votar en contra de ciertas leyes del gobierno. Alegan que la religión no debe envolverse con la política, pero ¿son estos asuntos políticos o morales?

Muchos pastores saben lo difícil que es caminar por una línea entre el envolvimiento en estos asuntos y, a la vez, extender el amor a todos los que están heridos. No obstante, con cuidado pueden articular sus preocupaciones de una manera que el pueblo pueda entender estos asuntos y comprender que nuestra posición no debe ser la indiferencia, sino, de hecho, sumamente amorosa. ¿Qué podría ser más frío que dar el derecho a los baños sin restricciones a unos cuantos que reclaman ser transgéneros, y de esa manera pisotear los derechos de los niños y las niñas, los hombres y las mujeres, que esperan tener una privacidad en los baños y las duchas? No debemos esperar que los políticos arreglen o reparen lo que aún algunos pastores no están dispuestos a mencionar en sus sermones. Este no es el tiempo para que la iglesia dé un sonido inseguro; hoy tenemos que hablar con una compasión clara acerca de los asuntos pertinentes a la vida cristiana.

¿Cómo podemos laborar mejor como cristianos y congregaciones? Tenemos que escuchar con respeto y buscar entender cuando otros, y especialmente los niños, nos informan que están inclinados a ser transgéneros o gay. Como cristianos e iglesias no podemos ignorar la confusión y aun el sufrimiento que algunos experimentan cuando se trata del asunto del género. Se necesita un corazón comprensivo y compasivo para ayudarles en tales situaciones de sus vidas. A la vez, tenemos que recordar que nuestro cuerpo físico no pertenece a nosotros, sino a Cristo.

Se extiende el sufrimiento y la confusión a los miembros de su familia y a los amigos de los que están luchando con el dilema del transgenerismo o los

que ya lo han abrazado completamente. Un ejemplo es una niña de nueve años que estaba muy traumatizada cuando su padre confesó que quería ser una mujer. Fue devastada con el primer anuncio, y durante muchos años vivió con su padre, después de esa confesión. Esto la llevó a cuestionar todo, desde el amor de su padre hacia ella, su relación con Dios, la sabiduría de Dios y aun su propio género. Despues de 13 años, y poca comunicación con su padre, aprendió de su lucha con el cáncer, lo cual tocó su corazón por él, porque cuando niño sufrió abuso, y fue criado por una madre alcohólica, y tenía un padre ausente. Por eso, pasó seis meses visitando a su padre y compartiendo su fe con él. Finalmente, fundó una organización para proveer ayuda para el dolor emocional y la confusión espiritual, lo que la gente confronta cuando un ser querido experimenta confusión de su identidad de género. La verdad es que esas personas están dolidas y no debemos ignorarlo.

Otra consejera escribió que para poder amar a los transgéneros es necesario trabajar con las capas de pecado y el dolor, pero eso es un proceso que requiere la presencia relacional que las iglesias pueden proveer. Sería un golpe casi fatal decirles que eso está mal, pues después no toleran o aceptan la ayuda.

Sólo cuando vemos la profundidad de la decepción satánica es posible ayudar a otros a ver sus problemas desde una perspectiva divina. Tristemente, aquellos que caminan en la oscuridad no ven las cosas como son, sino que más bien las ven únicamente de la manera que desean verlas. “El camino de los impíos es como la oscuridad; no saben en qué tropiezan” (Prov 4:19 RVA).

Cabe ser muy franco: es mucho mejor ser acusado de dureza que decir una mentira con tonos calladitos de compasión, amor, cuidado y consideración.

Además, debemos introducir en nuestras congregaciones a la gente que profundamente lamenta haberse sometido a una cirugía transgénero, y quienes ahora están tocando la trompeta de alarma para que otros no cometan esa misma equivocación. No obstante, muchos de ellos tienen miedo de hablar a otras personas porque estarán marcados o tildados como portadores de odio, fanáticos intolerantes u obstrucciónistas. Pero tarde o temprano, aprenderán, porque su número está aumentando.

Una “mujer transgénero” cuenta cómo su abuela quería que él fuera una niña y, por eso, lo vestía con un vestido de seda. Esto llevó al niño a pensar que había nacido con un cuerpo equivocado y sufrió una lucha mental con su género. Demasiado tarde se dio cuenta de que su



GOODSALT.com

cirugía de cambio de sexo no era la respuesta. Pero como “femenina”, se dio cuenta de que eso fue sólo un encubrimiento que no sanaba nada, sino que era solamente una farsa.

Erwin Lutzer considera que las iglesias cristianas son la última barrera contra una total descomposición de la sensatez sexual. Y aunque estas se sienten sin poder contra los medios, las cortes y los políticos, debemos recordar que el Señor Jesucristo está en las trincheras con nosotros. A la vez, hay un aviso indispensable para el líder de la iglesia: prepárense con una respuesta pastoral y legal para cuando un varón en su iglesia quiera usar el baño de las mujeres, ya que se identifica como una mujer. Ya eso mismo está ocurriendo en algunos lugares.

Jesús ha prometido al mundo cegado por el dolor y que se encuentra solo en el vacío: “Vengan a mí, todos los que están fatigados y cargados, y yo los haré descansar. Lleven mi yugo sobre ustedes, y aprendan de mí, que soy manso y humilde de corazón, y hallarán descanso para su alma” (Mt 11:28-29). Que seamos siempre fieles en presentar a este Salvador y Señor a un mundo doliente. Y eso mismo fue lo que el equipo cristiano de capellanes de Franklin Graham hizo en la ciudad de Orlando del estado de Florida cuando muchos sufrieron por el ataque a puertorriqueños en un lugar de baile para personas de la comunidad LGBTTQ a medianoche hace pocos años. □

SIGUIENDO LA SANA DOCTRINA
URB. CROWN HILLS
138 AVE. W. CHURCHILL PMB 405
SAN JUAN, PR 00926-6013

PRESORTED
STANDARD
US POSTAGE PAID
SAN JUAN, PR
PERMIT NO. 180



Y volvieron los pastores glorificando y alabando a Dios por todas las cosas que habían oido y visto, como se les había dicho.

Lucas 2:20 (Reina-Valera 1960)

Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo

Junta de la Revista Siguiendo La Sana Doctrina.